



Еуропа Қайта Құру және Даму Банкін құру туралы келісімге оның Оңтүстік және Шығыс Жерорта теңізі елдеріндегі қызметін санкциялайтын түзетуді ратификациялау туралы

Қазақстан Республикасының 2013 жылғы 22 наурыздағы № 83-V Заңы

Еуропа Қайта Құру және Даму Банкі Басқарушылар кеңесінің 2011 жылғы 30 қыркүйектегі № 137 қаулысымен мақұлданған Еуропа Қайта Құру және Даму Банкін құру туралы келісімге оның Оңтүстік және Шығыс Жерорта теңізі елдеріндегі қызметін санкциялайтын түзету ратификациялансын.

Қ а з а қ с т а н

Р е с п у б л и к а с ы н ы ң

Президенті

Н. Назарбаев.

Бейресми аударма

№ 137 ҚАУЛЫ

**ЕУРОПА ҚАЙТА ҚҰРУ ЖӘНЕ ДАМУ БАНКІН ҚҰРУ ТУРАЛЫ КЕЛІСІМГЕ ОНЫҢ
ОҢТҮСТІК ЖӘНЕ ШЫҒЫС ЖЕРОРТА ТЕҢІЗІ ЕЛДЕРІНДЕГІ ҚЫЗМЕТІН
САНКЦИЯЛАЙТЫН ТҮЗЕТУ ЕНГІЗУ ТУРАЛЫ**

БАСҚАРУШЫЛАР КЕҢЕСІ

Солтүстік Африкада және Таяу Шығыста болып жатқан тарихи өзгерістерді бақылай отырып,

Басқарушылар кеңесі Директорлар кеңесіне басқалармен қатар Еуропа Қайта Құру және Даму Банкін құру туралы келісімнің (Келісім) 1-бабына ЕҚДБ мандатын қолданудың географиялық аясын тиісінше өңірлік кеңейтуді және осы кеңейтілген өңірдегі ЕҚДБ-ға мүше елдерге алушы ел мәртебесін беру үшін тиісті тетік жасауды көздейтін, бұл ретте оның мандатын қолдану аясының кез келген мұндай кеңеюі оның капиталына қосымша жарналар енгізуді талап етпеуін және оның қазіргі алушы елдерінде ЕҚДБ операцияларының келісілген көлемдері мен әсерінің тиімділігінің азаюына әкеп соқпауын қамтамасыз ететін түзету енгізуге қатысты Басқарушылар кеңесі үшін ұсынымдар дайындауды тапсырған «ЕҚДБ операцияларының өңірін ықтимал географиялық кеңейту туралы» 2011 жылғы 21 мамырда қабылданған № 134 қаулы туралы еске сала отырып,

Басқарушылар кеңесінің № 128 қаулысымен мақұлданған Директорлар кеңесінің 2011 – 2015 жылдар кезеңіне арналған күрделі ресурстардың жай-күйіне төртінші

шолудың (4-КРЖШ) нәтижелері туралы баяндамасында өтпелі процесті аяқтау бұрынғыша ЕҚДБ-ның негіз қалаушы қағидаттарының бірі болып қала беретіні расталатынын да еске сала отырып,

Директорлар кеңесінің Басқарушылар кеңесіне баяндамасын онда басқалармен қатар қамтылған «ЕҚДБ операцияларының өңірін оған Оңтүстік және Шығыс Жерорта теңізі елдерін қоса отырып, географиялық кеңейтуге» қатысты ұсынымдарымен бірге қарап және олармен келісе отырып, Басқарушылар кеңесі ЕҚДБ-ның Оңтүстік және Шығыс Жерорта теңізі елдеріндегі операцияларын санкциялау мақсатында Келісімнің 1-бабына түзетуді қабылдайды;

ОСЫЛАЙША, ОСЫ АРҚЫЛЫ ҚАУЛЫ ЕТЕДІ:

1. Келісімнің 1-бабының редакциясы былайша өзгертілсін:

«1-БАП: МАҚСАТЫ

ЕҚДБ мақсаты көп партиялы демократияның, плюрализм мен нарықтық экономиканың қағидаттарын ұстанған және оларды өмірге енгізетін Орталық және Шығыс Еуропа елдерінде экономикалық прогреске және реконструкциялауға өз үлесін қоса отырып, нарыққа бағдарланған ашық экономикаға өтуге, сондай-ақ жеке және кәсіпкерлік бастаманы дамытуға жәрдемдесу болып табылады. Осы шарттардың орындалуын ескере отырып, Банк мүшелері иеленетін дауыстардың жалпы санының кемінде төрттен үшін білдіретін басқарушылардың кемінде үштен екісінің көпшілік дауысымен қабылданған оның шешіміне сәйкес Банктің мақсатына Банк мүшелері – Моңғолияда және Оңтүстік және Шығыс Жерорта теңізінің елдерінде де қол жеткізуге болады. Осыған байланысты осы Келісімдегі және оған қосымшалардағы «Орталық және Шығыс Еуропа елдері», «Орталық және Шығыс Еуропадағы елдер», «алушы ел (немесе алушы елдер)» немесе «алушы ел, Банк мүшесі (немесе алушы елдер, Банк мүшелері)» деген кез келген сілтеме Моңғолияға да және Оңтүстік және Шығыс Жерорта теңізінің осындай елдерінің әрқайсысына да қатысты болады.

2. ЕҚДБ мүшелерінен а) Банктің осы мүшесінің өз елінің заңдарына сәйкес көрсетілген түзетуді қабылдағанын айғақтайтын құжатты ресімдеу және Банкке сақтауға тапсыру және б) осы түзетуді қабылдағанының дәлелдемесін Банкті қанағаттандыратын нысанда және мазмұнда ұсыну, сондай-ақ көрсетілген түзетуді қабылдағаны туралы құжатын ЕҚДБ-ның осы мүшесінің заңдарына сәйкес ресімдеу және сақтауға тапсыру арқылы өздерінің көрсетілген түзетуді қабылдайтынын не қабылдамайтынын хабарлауды сұрайды.

3. Көрсетілген түзету, ЕҚДБ құру туралы келісімнің 56-бабында көзделгендей, оны қабылдауға қойылатын талаптардың орындалғанын Банк өзінің мүшелеріне ресми растаған кезден бастап жеті күннен кейін күшіне енеді.

(2011 жылғы 30 қыркүйекте қабылданды)

Осы арқылы бұл аударманың Еуропа Қайта Құру және Даму Банкі Басқарушылар кеңесінің 2011 жылғы 30 қыркүйектегі № 137 қаулының мәтініне сәйкес келетіндігін куәландырамын.

Қазақстан Республикасының
Қаржы министрлігі
Кадр жұмысын үйлестіру
және бақылау департаментінің
Басқарма бастығы Б. Ахметжанова

Еуропа Қайта Құру және Даму Банкі

Ержан Қазыханов мырзаға
Қазақстан Республикасының Сыртқы істер Министрі
Қазақстан Республикасының Сыртқы істер министрлігі
Қонаев көшесі, 31
Есіл өзенінің сол жағалауы
Астана 010000
Қазақстан

Осы Еуропа Қайта Құру және Даму Банкін құру туралы келісімнің 1 және 18-баптарына енгізілетін түзетулерге қатысты 137 және 138 Қаулылылардың расталған көшірмелері қоса беріледі. Ағылшын және орыс тілдерінде қоса беріліп отырған осы Қаулылар 2011 жылғы 30 қыркүйекте қабылданды.

Мен осы құжатты 2012 жылғы 4 сәуірде Лондонда өз қолыммен және Банктің мөрімен бекемдедім.

Энзо Кватрочоке

Бас хатшы

Осы арқылы бұл қазақ және орыс тілдеріндегі аудармалардың Еуропа Қайта Құру және Даму Банкінің Бас хатшысының 2012 жылғы 4 сәуірдегі хатының мәтініне сәйкес келетіндігін куәландырамын.

Қазақстан Республикасының
Қаржы министрлігі
Кадр жұмысын үйлестіру
және бақылау департаментінің
Басқарма бастығы Б. Ахметжанова

РҚАО - ның ескертпесі!
Бұдан әрі Қаулының ағылшын тіліндегі мәтіні берілген.

© 2012. Қазақстан Республикасы Әділет министрлігінің «Қазақстан Республикасының Заңнама және құқықтық ақпарат институты» ШЖҚ РМК